



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. szeptember 19.
(OR. en)

13191/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0324(NLE)

COEST 520
POLCOM 203
FISC 199

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. szeptember 19.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 536 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Grúzia közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXII. mellékletének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 536 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 536 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.9.19.
COM(2023) 536 final

2023/0324 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXII. mellékletének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által az EU–Grúzia Társulási Tanácsban az EU–Grúzia társulási megállapodás XXII. mellékletének módosításáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat. A XXII. melléklet az adózásra vonatkozik.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) célja az EU és Grúzia közötti politikai és gazdasági kapcsolatok elmélyítése, többek között egy mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség létrehozása révén. A megállapodás keretet biztosít az EU és Grúzia közötti politikai társulás és gazdasági integráció fokozatos megvalósításához. Kötelezettségvállalásokat tartalmaz a grúz gazdaság egyes ágazatainak az uniós vívmányokkal összhangban történő reformjára vonatkozóan, ideértve a piaci integráció fokozására és a szabályozásnak az uniós vívmányok környezethez kapcsolódó kulcsfontosságú elemeihez való közelítésére vonatkozó célkitűzést; az éghajlat-politikát; a társasági jogot, a számvitelt és a könyvvizsgálatot, a vállalatirányítást; a fogyasztóvédelmi politikát; valamint az uniós vívmányokon alapuló népegészségügyi ágazatot. A megállapodás 2016. július 1-jén hatályba lépett.

2.2. Az EU–Grúzia Társulási Tanács

Az EU–Grúzia Társulási Tanács az EU–Grúzia társulási megállapodás alapján létrehozott legmagasabb szintű hivatalos intézmény, amelynek feladata a megállapodás végrehajtásának felügyelete és a megállapodás működésének rendszeres felülvizsgálata a megállapodás célkitűzéseinek fényében. Az EU–Grúzia Társulási Tanácsot a megállapodás 404. cikkével összhangban hozták létre.

A Társulási Tanács rendszeres időközönként ülésezik miniszteri szinten, évente legalább egyszer, illetve amikor a körülmények ezt megkövetelik. A Társulási Tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság tagjaiból, másrészt Grúzia kormányának tagjaiból áll.

Elnöki tisztét az Unió és Grúzia egy-egy képviselője felváltva tölti be. A Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a megállapodás hatályán belül határozatokat hozzon. A határozatok kötelező erejűek a Felekre nézve, akik a megállapodás rendelkezéseivel összhangban megteszik a megfelelő intézkedéseket a meghozott határozatok végrehajtása érdekében. A Társulási Tanács ezenfelül ajánlásokat is elfogadhat. E határozatok és ajánlások elfogadása a Felek közötti megállapodással, a vonatkozó belső eljárások lefolytatását követően történik.

2.3. Az EU–Grúzia Társulási Tanács tervezett jogi aktusa

Az Európai Bizottságnak el kell fogadnia a XXII. melléklet (Adózás) módosításával kapcsolatban a Társulási Tanácsban meghozandó határozatra vonatkozó uniós álláspont meghatározásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot.

A tervezett jogi aktus célja, hogy javaslatot tegyen a megállapodás XXII. mellékletének módosítására.

A megállapodás 406. cikkének megfelelően a tervezett jogi aktus kötelező lesz a Felekre nézve. Az említett cikk így rendelkezik: „Az e megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik arra, hogy az e megállapodás hatályán belül határozatokat hozzon. A határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megfelelő intézkedéseket hoznak – ideértve szükség esetén az e megállapodás alapján az e megállapodás rendelkezéseivel összhangban létrehozott konkrét szerveken belüli intézkedéseket – a meghozott határozatok végrehajtására.”

3. AZ UNIÓ NEVÉBEN KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

Ez a tanácsi határozat elfogadására irányuló javaslat meghatározza a társulási megállapodás XXII. mellékletének (Adózás) módosításával kapcsolatban elfogadandó határozatra vonatkozóan a megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban képviselendő uniós álláspontot.

A Társulási Tanács által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Grúzia közötti társulási megállapodás 406. cikkének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz a Felekre nézve.

A XXII. melléklet módosítása azért szükséges, hogy az tükrözze a grúz nemzeti jogszabályokban az adóügyek területén a megállapodásról szóló tárgyalások 2013. novemberi lezárása óta bekövetkezett változásokat.

A Felek fokozzák az együttműködést és összehangolják szakpolitikáikat a csalás és a jövedékiadó-köteles termékek csempészete elleni fellépés és küzdelem terén. Ez az együttműködés magában foglalja többek között a dohánytermékek jövedékiadó-mértékének fokozatos közelítését.

A javaslat összhangban áll a Feleknek a megállapodás 283. és 285. cikkében meghatározott kötelezettségeivel.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat.”

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervre irányadó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog értelmében nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”¹.

¹ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

Az EU–Grúzia Társulási Tanácsot egy megállapodás – nevezetesen az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás hozta létre.

A megállapodás 406. cikkének (3) bekezdése értelmében a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik a megállapodás mellékleteinek frissítésére vagy módosítására.

A megállapodás 283. cikke értelmében a Felek fokozzák az együttműködést és összehangolják szakpolitikáikat a csalás és a jövedékiadó-köteles termékek csempészete elleni fellépés és küzdelem terén. Ez az együttműködés magában foglalja többek között a dohánytermékekre kivetett jövedéki adó mértékének fokozatos közelítését – amennyire az lehetséges, figyelembe véve a regionális összefüggésekből fakadó kötöttségeket –, az Egészségügyi Világszervezet (WHO) dohányzás-ellenőrzési keretegyezményével összhangban. E célból a Felek törekednek a regionális viszonylatban folytatott együttműködésük erősítésére.

A megállapodás 285. cikke előírja, hogy Grúzia harmonizálja jogszabályait az e megállapodás XXII. mellékletében hivatkozott uniós jogszabályokkal és nemzetközi eszközökkel, az említett melléklet rendelkezéseinek megfelelően.

Az EU–Grúzia Társulási Tanács által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus.

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás 406. cikkének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz a Felekre nézve.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik csak járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen anyagi jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt anyagi jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a XXII. melléklet (Adózás) módosítása a dohánytermékek jövedéki adója tekintetében, Grúzia azon kötelezettségvállalásával összhangban, hogy jogszabályait közelíti a megállapodáshoz.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja a következő rendelkezésekből áll: az EUMSZ 207. cikke, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért a megállapodás 285. cikke, összefüggésben az EUMSZ 207. cikkével és 218. cikkének (9) bekezdésével.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

Mivel az EU–Grúzia Társulási Tanács jogi aktusa módosítani fogja a megállapodás XXII. mellékletét, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXII. mellékletének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: megállapodás) az Unió a 2014/494/EU tanácsi határozat révén megkötötte, és a megállapodás 2016. július 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 406. cikkének (3) bekezdése értelmében a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik a megállapodás mellékleteinek frissítésére vagy módosítására.
- (3) A megállapodás 283. cikke kimondja, hogy a Felek fokozzák az együttműködést és összehangolják szakpolitikáikat a csalás és a jövedékiadó-köteles termékek csempészete elleni fellépés és küzdelem terén. Ez az együttműködés magában foglalja többek között a dohánytermékekre kivetett jövedéki adó mértékének fokozatos közelítését – amennyire az lehetséges, figyelembe véve a regionális összefüggésekből fakadó kötöttségeket –, az Egészségügyi Világszervezet (WHO) dohányzás-ellenőrzési keretegyezményével összhangban. E célból a Felek törekednek a regionális viszonylatban folytatott együttműködésük erősítésére.
- (4) A megállapodás 285. cikke értelmében Grúzia harmonizálja jogszabályait az e megállapodás XXII. mellékletében hivatkozott uniós jogszabályokkal és nemzetközi eszközökkel, az említett melléklet rendelkezéseinek megfelelően.
- (5) A Társulási Tanács a nyolcadik ülősszakán/ülésén tervez határozatot elfogadni a XXII. melléklet módosításáról.
- (6) Helyénvaló meghatározni az Unió által a Társulási Tanácsban képviselendő álláspontot, mivel a tervezett határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EU–Grúzia Társulási Tanács nyolcadik ülősszakán vagy ülésén az Unió által képviselendő álláspont az e határozathoz csatolt tervezeten alapul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*